

Ассамблея

Distr.
GENERAL

ISBA/A/14
27 August 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Возобновленная вторая сессия
Кингстон, Ямайка
5-16 августа 1996 года

РЕШЕНИЕ АССАМБЛЕИ ОТНОСИТЕЛЬНО БЮДЖЕТА МЕЖДУНАРОДНОГО ОРГАНА ПО МОРСКОМУ ДНУ НА 1997 ГОД

(Принято консенсусом 16 августа 1996 года)

Ассамблея Международного органа по морскому дну

1. утверждает пересмотренный бюджет Органа на 1997 год в размере 4 150 500 долл. США (ISBA/A/9/Add.1) при условии выполнения положений пунктов 4, 5 и 6 доклада Финансового комитета (ISBA/A/12-ISBA/C/7) 1/ и одобряет эволюционный подход;
2. просит Генерального секретаря представить Организации Объединенных Наций пересмотренный бюджет;
3. отмечает оговорки в отношении некоторых аспектов этого бюджета, высказанные в Совете Российской Федерацией, членами Совета от Группы восточноевропейских государств и Соединенными Штатами Америки.

1/ См. приложение.

Приложение

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ МЕЖДУНАРОДНОГО ОРГАНА ПО МОРСКОМУ ДНУ
НА 1997 ГОД*

Доклад Финансового комитета

1. 14 августа 1996 года Финансовый комитет рассмотрел проект бюджета Международного органа по морскому дну на 1997 год, представленный Генеральным секретарем (ISBA/A/9). С учетом замечаний членов Комитета и с целью обеспечения эволюционного подхода к созданию секретариата Генеральный секретарь представил Финансовому комитету пересмотренную смету бюджетных потребностей в связи с административными расходами Органа на период с 1 января по 31 декабря 1997 года (ISBA/A/9/Add.1). Генеральный секретарь разъяснил основания для пересмотра бюджетных потребностей, а члены Комитета задали дополнительные вопросы.
2. Затем Финансовый комитет на закрытом заседании обсудил предложения Генерального секретаря. Как известно, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций постановила финансировать административные расходы Органа в соответствии с Соглашением об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (резолюция 48/263 Генеральной Ассамблеи). В ходе обсуждений было отмечено, что в 1997 году расходы Органа будут покрываться в пределах существующего бюджетного лимита Организации Объединенных Наций, составляющего 2608 млн. долл. США.
3. Финансовый комитет рекомендует утвердить пересмотренную смету бюджетных потребностей на 1997 год (ISBA/A/9/Add.1) при условии выполнения положений пунктов 4, 5 и 6 ниже. Комитет рекомендует также одобрить эволюционный подход (ISBA/A/9/Add.1).
4. Финансовый комитет выносит следующие рекомендации:
 - a) с учетом того, что в 1997 году, вероятно, не потребуется приобретать все компьютеры и производить все связанные с ними расходы, ассигнования по статье "Приобретение мебели и оборудования" следует сократить с 240 000 долл. США до 190 000 долл. США;
 - b) учитывая, что некоторые предлагаемые поездки можно было бы объединить, общую сумму, выделяемую на официальные поездки персонала (но не по статье "поездки персонала на официальные заседания"), следует сократить с 64 000 долл. США до 44 000 долл. США;
 - c) сумму, которую предлагается выделить по статье "Консультанты", следует сократить со 120 000 долл. США до 90 000 долл. США.
5. Вследствие этого Финансовый комитет рекомендует сократить общий объем предлагаемых пересмотренных бюджетных потребностей с 4 250 500 долл. США на 100 000 долл. США, т.е. до 4 150 500 долл. США.
6. Финансовый комитет выносит следующие дополнительные рекомендации:

* Первоначально опубликовано в виде документа ISBA/A/12-OSBA/C/7.

a) Генеральному секретарю следует не упускать из виду вопрос о том, есть ли необходимость заполнять в течение 1997 года каждую из дополнительных должностей, предусмотренных в пересмотренном бюджете a/;

b) Генеральному секретарю следует произвести обзор договоренностей о транспорте (автобусах) на предмет возможных сокращений;

c) Генеральному секретарю следует проконсультироваться с принимающей страной по вопросу о резиденции с целью выяснения того, можно ли в будущем исключить этот пункт из бюджета;

d) в отношении расходов на конференционное обслуживание Финансовый комитет отметил, что в 1997 году предполагалось провести заседания общей продолжительностью четыре недели, и настоятельно призвал приложить дополнительные усилия к рациональной организации этих заседаний. Можно было бы также приложить усилия к привлечению, когда это возможно, персонала на местной основе;

e) в отношении служебных помещений Генеральному секретарю предлагается продолжать попытки добиться по возможности наилучших условий;

f) расходы по статье "Поддержка программ" не должны покрываться за счет Органа, поскольку бюджет Органа на 1997 год должен покрываться за счет бюджета Организации Объединенных Наций.

7. Комитет отметил, что нынешняя ситуация является исключительной, поскольку он рассматривает первый бюджет Органа. Комитет просил Генерального секретаря представить первоначальный доклад об исполнении бюджета на 1997 год ко времени рассмотрения Комитетом бюджета на 1998 год.

a/ Приблизительная стоимость 10 дополнительных должностей составляет за полный год 1 млн. долл. США.